

**AP<sup>®</sup> ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE  
2006 SCORING GUIDELINES**

**Writing Paragraph Completion (Verbs)**

Each response is scored individually.

**1 CORRECT**

- Correct form of verb according to context of passage
- Correct spelling; may use uppercase (E) instead of lowercase (e) letters or vice versa
- Correct placement of apostrophe, if necessary
- Correct placement of accent, if necessary; may use acute (é) instead of grave (è) accent or vice versa
- Correct form and placement of pronoun, if provided with verb in parentheses

**0 INCORRECT**

- Incorrect form of verb according to context of passage
- *Passato remoto* form
- Incorrect spelling
- Incorrect placement of apostrophe(s)
- Incorrect placement of accent(s)
- Includes one or more words that are not a form of the verb provided
- “Non cambia” or equivalent
- More than one response
- Not in Italian
- Blank

Accepted responses

- #1 • avrebbero detto
  - dicono
  - diranno
  - direbbero
- #2 • nasca
  - sia nato
- #3 • aveva scoperto
  - ha scoperto
  - scopre
- #4 • aveva
- #5 • consultare
- #6 • era
  - era stata
- #7 • è venuta
  - viene
- #8 • si dimostra
  - si è dimostrato
- #9 • essere usato
  - usare
- #10 • serviva

J

ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE

SECTION II

Total time — Approximately 1 hour and 25 minutes

Part A

Suggested time — 40 minutes

Directions: Read the following passage. Then, based on the context provided by the entire passage, write on the line after each number the correct form of the verb in parentheses. In order to receive credit, you must spell the verb correctly and place accents and apostrophes where necessary. Be sure to write the verb on the line even if no change is needed. Do NOT use the *passato remoto*.

(Suggested time — 5 minutes)

Un'anfora dal Rinascimento al Computer

Oggi, più esperti (1) «at», come gli inglesi, ma la maggior parte degli italiani la chiama «chiocciola». Di che cosa stiamo parlando? Della @, il simbolo che sta in mezzo a un indirizzo di posta elettronica e che serve a separare il nome dal dominio. Se qualcuno pensa che questo carattere (2) con Internet, sbaglia. La chiocciola appare per la prima volta in alcuni scritti veneziani del Cinquecento. Lo (3) il professore di storia della scienza Giorgio Stabile, dell'Università La Sapienza di Roma. Il punto di partenza è stato il mondo anglosassone, dove, tra i caratteri tipografici del secolo scorso, la @ (4) il significato di «at a price of», cioè «al prezzo di». Evidentemente era un simbolo di tipo commerciale. Nel (5) documenti mercantili italiani, Stabile ha trovato che la @ (6) un'icona dei mercanti italiani, soprattutto veneziani, usata come abbreviazione commerciale di «anfora», un'unità di peso e capacità di origine antichissima. Un'ulteriore conferma dell'universalità del simbolo (7) poi da altri documenti. Il passaggio al ciberspazio (8) semplice. L'ingegnere americano Ray Tomlison, uno dei padri di Internet, è stato il primo a creare un sistema di posta elettronica da (9) su Arpanet. Dato che gli (10) un simbolo da mettere tra il nome del destinatario e il percorso per arrivare al server, Tomlison ha utilizzato la @ che era già sulla tastiera.

- 1. DI CONO (dire)
- 2. ~~HA~~ SIA NATO (nascere)
- 3. HA SCOPERTO (scoprire)
- 4. AVEVA (avere)
- 5. CONSULTATO (consultare)
- 6. ERA (essere)
- 7. VIENE (venire)
- 8. SI DIMOSTRA (dimostrarsi)
- 9. USAVA (usare)
- 10. SELVE (servire)

J

ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE

SECTION II

Total time — Approximately 1 hour and 25 minutes

Part A

Suggested time — 40 minutes

Directions: Read the following passage. Then, based on the context provided by the entire passage, write on the line after each number the correct form of the verb in parentheses. In order to receive credit, you must spell the verb correctly and place accents and apostrophes where necessary. Be sure to write the verb on the line even if no change is needed. Do NOT use the *passato remoto*.

(Suggested time — 5 minutes)

Un'anfora dal Rinascimento al Computer

Oggi, più esperti (1) «at», come gli inglesi, ma la maggior parte degli italiani la chiama «chiocciola». Di che cosa stiamo parlando? Della @, il simbolo che sta in mezzo a un indirizzo di posta elettronica e che serve a separare il nome dal dominio. Se qualcuno pensa che questo carattere (2) con Internet, sbaglia. La chiocciola appare per la prima volta in alcuni scritti veneziani del Cinquecento. Lo (3) il professore di storia della scienza Giorgio Stabile, dell'Università La Sapienza di Roma. Il punto di partenza è stato il mondo anglosassone, dove, tra i caratteri tipografici del secolo scorso, la @ (4) il significato di «at a price of», cioè «al prezzo di». Evidentemente era un simbolo di tipo commerciale. Nel (5) documenti mercantili italiani, Stabile ha trovato che la @ (6) un'icona dei mercanti italiani, soprattutto veneziani, usata come abbreviazione commerciale di «anfora», un'unità di peso e capacità di origine antichissima. Un'ulteriore conferma dell'universalità del simbolo (7) poi da altri documenti. Il passaggio al ciberspazio (8) semplice. L'ingegnere americano Ray Tomlison, uno dei padri di Internet, è stato il primo a creare un sistema di posta elettronica da (9) su Arpanet. Dato che gli (10) un simbolo da mettere tra il nome del destinatario e il percorso per arrivare al server, Tomlison ha utilizzato la @ che era già sulla tastiera.

- 1. dicono (dire)
- 2. è nato (nascere)
- 3. scopre (scoprire)
- 4. ha avuto (avere)
- 5. consultando (consultare)
- 6. era (essere)
- 7. è venuta (venire)
- 8. si dimostrava (dimostrarsi)
- 9. usare (usare)
- 10. serve (servire)

GO ON TO THE NEXT PAGE.

TT

ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE

SECTION II

Total time — Approximately 1 hour and 25 minutes

Part A

Suggested time — 40 minutes

Directions: Read the following passage. Then, based on the context provided by the entire passage, write on the line after each number the correct form of the verb in parentheses. In order to receive credit, you must spell the verb correctly and place accents and apostrophes where necessary. Be sure to write the verb on the line even if no change is needed. Do NOT use the *passato remoto*.

(Suggested time — 5 minutes)

Un'anfora dal Rinascimento al Computer

Oggi, più esperti (1) «at», come gli inglesi, ma la maggior parte degli italiani la chiama «chiocciola». Di che cosa stiamo parlando? Della @, il simbolo che sta in mezzo a un indirizzo di posta elettronica e che serve a separare il nome dal dominio. Se qualcuno pensa che questo carattere (2) con Internet, sbaglia. La chiocciola appare per la prima volta in alcuni scritti veneziani del Cinquecento. Lo (3) il professore di storia della scienza Giorgio Stabile, dell'Università La Sapienza di Roma. Il punto di partenza è stato il mondo anglosassone, dove, tra i caratteri tipografici del secolo scorso, la @ (4) il significato di «at a price of», cioè «al prezzo di». Evidentemente era un simbolo di tipo commerciale. Nel (5) documenti mercantili italiani, Stabile ha trovato che la @ (6) un'icona dei mercanti italiani, soprattutto veneziani, usata come abbreviazione commerciale di «anfora», un'unità di peso e capacità di origine antichissima. Un'ulteriore conferma dell'universalità del simbolo (7) poi da altri documenti. Il passaggio al ciberspazio (8) semplice. L'ingegnere americano Ray Tomlison, uno dei padri di Internet, è stato il primo a creare un sistema di posta elettronica da (9) su Arpanet. Dato che gli (10) un simbolo da mettere tra il nome del destinatario e il percorso per arrivare al server, Tomlison ha utilizzato la @ che era già sulla tastiera.

- 1. dicono (dire)
- 2. è nato (nascere)
- 3. scopo (scoprire)
- 4. ha (avere)
- 5. consultati (consultare)
- 6. è stato (essere)
- 7. è venuto (venire)
- 8. si è dimostrato (dimostrarsi)
- 9. \_\_\_\_\_ (usare)
- 10. \_\_\_\_\_ (servire)

TT

GO ON TO THE NEXT PAGE.

# AP<sup>®</sup> ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE

## 2006 SCORING COMMENTARY

Note: Student responses are quoted verbatim and may contain grammatical errors.

### Writing: Paragraph Completion (Verbs) and Paragraph Completion (Non-Verbs)

This part of the exam comprises two separate passages from authentic Italian sources. Each includes 10 blanks for the student to fill in, which require that the student focus on the grammar of Italian. The first task addresses verbs, and the second focuses on nonverbal grammar.

### Writing: Paragraph Completion (Verbs)

#### Overview

The first task tests the ability to identify and write appropriate verbs. It comprises a passage, which provides a specific context, containing 10 blanks; for each blank there is a verbal infinitive. The student is allotted a total of 5 minutes to write the appropriate form of each verb. It is important to read the entire passage carefully and use the contextual information provided to determine the appropriate verb form. The response for each of the 10 blanks is scored individually but must be completely correct to receive credit; all 10 answers count equally in calculating the total score. Depending on the tense of the verb and whether or not it is reflexive, the correct answer may consist of one to three words. The *AP Italian Language and Culture Course Description* lists examples of types of verbal forms that may be tested in this task; of course, not all of these forms appear in any one passage. Among the verb forms tested in this year's passage were indicative and subjunctive verb forms, present tense, *passato prossimo*, *imperfetto*, and infinitives. The topic of the passage was the history of the @ symbol.

#### Sample: J

Score: 7

Correct: 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8,

Incorrect: 5, 9, 10

This is a good example of a high score for this task. The student correctly uses indicative and subjunctive moods across most tenses. The score would have been higher, but the student does not use the infinitive as either a noun-substitute or after a preposition in numbers 5 and 9.

#### Sample: OO

Score: 5

Correct: 1, 3, 6, 7, 9

Incorrect: 2, 4, 5, 8, 10

The student correctly uses present indicative (numbers 1 and 3), the *passato prossimo* (number 7), the imperfect (number 6), and an infinitive after a preposition (number 9). The subjunctive and reflexive, however, are not correctly identified or constructed (numbers 2 and 8).

#### Sample: TT

Score: 1

Correct: 1

Incorrect: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

This very low score shows student understanding of a simple present indicative; other verbs are either in the wrong mood ("è nato" for *sia nato* in number 2), spelled incorrectly, in the wrong tenses ("è stato" for *era stato* in number 6), or conjugated when they should have remained in the infinitive ("*consultati*" for *consultare* in number 5).